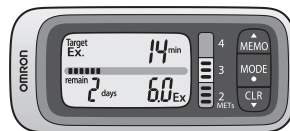


OMRON



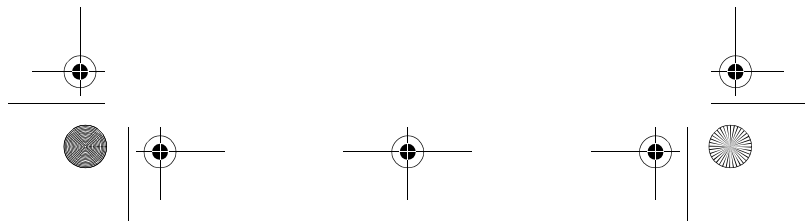
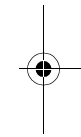
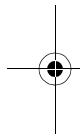
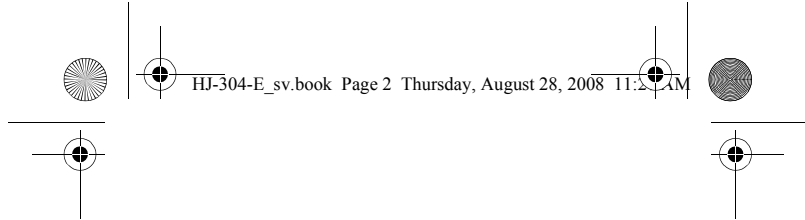
**Step counter
Walking style X**

• Användarhandbok

1 SV

A Good Sense of Health

IM-HJ-304-E-02-08/08



1 Introduktion

OMRON Walking style X kan mäta intensiteten och mängden motion när du går, förutom att den mäter antalet steg och kaloriförbrukningen. Det gör den till en användbar vägledning när du ska planera ett motionsprogram baserat på aktivitetsintensitet och -mängd. De uttrycks som MET för motionsintensitet och Ex (Exercise) för motionsmängd.

■ MET (metabolisk ekvivalent)

Anger motionens intensitet som ett förhållande till intensiteten som används i vila. I genomsnitt förbrukar vi 1 MET när vi sitter stilla, och när vi går i normal takt (4 km/tim) förbrukar vi 3 MET.

■ Ex (Exercise unit, "motionsenhet")

Anger mängden motion som Ex-mängd. Detta är motionens intensitet multiplicerad med tid (timmar). En kortare period av intensiv fysisk aktivitet kommer snabbare upp i 1 Ex än vad en mer avslappnad aktivitet gör.

- Gång vid 3 MET i 1 tim: $3 \text{ MET} \times 1 \text{ tim} = 3 \text{ Ex}$
- Gång vid 3 MET i 30 min: $3 \text{ MET} \times 0,5 \text{ tim} = 1,5 \text{ Ex}$

* Riktlinjerna (från 2007) från American College of Sports Medicine rekommenderar minst 30 minuters motion på 3 MET eller mer per dag (se kapitel 13).

■ Funktioner i OMRON Walking style X

Stegräknaren är inställd på veckomålet 21 Ex.
($3 \text{ MET} \times 1 \text{ tim} = 3 \text{ Ex}$, $3 \text{ Ex} \times 7 \text{ dagar} = 21 \text{ Ex}$)

Ex (Exercise)-steg

Räknar bara steg på 3 MET eller mer.

Indikator för gångintensitet (MET)

Visar intensiteten för den senaste 1-minutsgången (2 till 4 MET). Försök att gå i en takt så att indikatorn för gångintensitet är 3 MET eller mer.

Ex som återstår den här veckan

Visar återstående Ex-mängd som krävs för att nå veckomålet. Symbolen Y visas om du har gjort 21 Ex inom en vecka.

Indikator för återstående Ex som krävs

Visar som segment den återstående Ex-mängd som krävs för att nå veckomålet.

Tid som krävs för att nå Ex-målet

Visar mängden gångtid som krävs varje dag för att nå veckomålet. Beroende på gångtidens längd föregående dag varierar tiden som krävs.

SV

2 Använda OMRON Walking style X

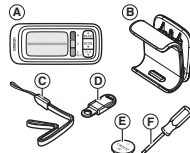
2.1 Försiktighetsmått

- Kontakta läkare eller annan hälso- och sjukvårdspersonal innan du inleder ett viktminsknings- eller motionsprogram.
- Förvara stegräknaren utom räckhåll för små barn.
- Om ett litet barn sväljer en av smådelarna måste barnet omedelbart komma under läkarvård.
- Undvik att svänga stegräknaren i snodden. Om du svänger stegräknaren medan du håller i snodden kan någon skadas.
- Lägg inte stegräknaren i bakfickan på dina shorts eller byxor. Den kan skadas om du sätter dig medan den är kvar i fickan.
- Om du får batterivätska i ögonen ska du omedelbart skölja dem med rikligt med rent vatten. Sök läkare omedelbart.
- Om du får batterivätska på huden eller kläderna ska du omedelbart skölja med rikligt med rent vatten.
- Sätt alltid i batterierna med polerna på rätt håll.
- Byt ut ett tomt batteri mot ett nytt omedelbart.
- Ta ut batteriet ur stegräknaren om du inte ska använda den under en längre tid (ungefär 3 månader eller mer).
- Kasta inte batteriet i öppen eld eftersom det kan explodera.

3 Översikt

- A Stegräknare B Hållare
C Snodd D Klämma
E Batteri
F Skruvmejsel

* Batteriet sitter redan i stegräknaren.



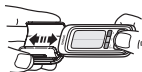
Hållare

Använd den här hållaren för att fästa stegräknaren vid bältet eller vid byxornas överdel.

Fäst/Ta bort hållaren så som visas på bilderna nedan.

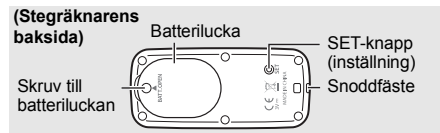
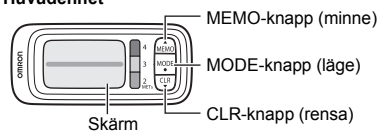
Obs!

När du fäster hållaren ska du undvika att hålla hårt om dess över- och underdel.

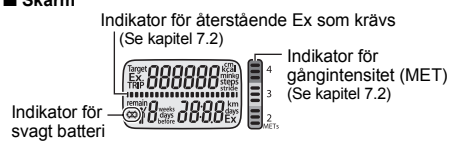


4 Lär känna din stegräknare

■ Huvudenhet



■ Skärm



Obs! Alla delar visas på den här bilden.

SV

5 Inställningar

5.1 Fastställ din steglängd

Börja med att mäta din steglängd för att få en korrekt mätning.

Hur mäts steglängden?

Korrekt steglängd är från tåspetsen på den ena foten till nästa fots tåspets. För att få fram korrekt genomsnittlig steglängd ska du gå 10 steg, mäta den totala längden för de 10 stegen och dela den med antalet steg (10).

Räkna ut steglängden enligt följande formel.

Exempel: När du går 5,5 meter, $5,5 \text{ m (total längd)}/10 \text{ (antalet steg)} = 0,55 \text{ m (55 cm)}$

5.2 Ställa in tid, vikt, längd och steglängd

När du använder stegräknaren för första gången eller om du vill ändra inställningarna, följ stegen nedan.

- 1** Tryck på SET-knappen på enhetens baksida med en tunn, styv sticka som inte går av lätt.



Obs! Tryck inte in knappen med en vass spets. Det kan orsaka skada.

Timmen blinkar på skärmen.

Obs! Om inga inställningar görs på mer än 5 minuter...

- När du ställer in stegräknaren för första gången
→ Skärmen släcks.
- När du justerar inställningarna
→ Skärmen återgår till att visa Target (mål).

* Information om inställningsintervall finns i kapitel 14 "Tekniska data".

- 2** Ställa in timmen.

(1) Tryck på **MEMO** eller **CLR** för att välja önskat värde för en inställning.



- Tryck på **MEMO** (**CLR**) för att gå framåt (bakåt) (1) ett steg.

- Håll **MEMO** (**CLR**) intryckt för att gå framåt (bakåt) snabbt.



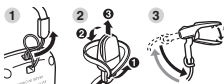
(2) Tryck på **MODE** för att bekräfta inställningen. (2)

- 3** Upprepa steg (1) till (2) för att ställa in minuten.
4 Upprepa steg (1) till (2) för att ställa in vikten.
5 Upprepa steg (1) till (2) för att ställa in längden.
6 Upprepa steg (1) till (2) för att ställa in steglängden.
 Därmed är inställningen klar.

6 Använda OMRON Walking style X

6.1 Montera OMRON Walking style X

- 1** Fäst snodden vid stegräknaren.



- 2** Fäst klämman vid snodden.

- 3** Öppna och stäng klämman.

Obs! Tryck på klämman så att den öppnas för att ta bort stegräknaren. Beroende på materialet kan klämman skada eller rispa dina kläder om den sätts fast eller tas bort ovarsamt.

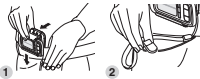
6.2 Så här fäster du OMRON Walking style X

Vi rekommenderar att du fäster stegräknaren vid bältet, fickan eller din väska, eller att du hänger den runt halsen.

4

Bälte

- 1 Kläm fast hållaren med stegräknaren vid linningen eller bältet på dina shorts eller byxor.
- 2 Kläm fast snodden vid dina shorts eller byxor.

**Ficka**

- 1 Lägg stegräknaren i bröstficka eller i byxficka.
- 2 Kläm fast snodden vid kanten på fickan.



Obs! Lägg inte stegräknaren i bakficka på dina shorts eller byxor.

Väska

- 1 Lägg stegräknaren i väskan.

Noter:

- Kontrollera att du kan hålla väskan nära kroppen.
- Kontrollera att stegräknaren är säkert fastsatt vid väskan.
- Kläm fast snodden vid kanten på väskan.

Hals

- 1 Fäst ett snöre, en snodd eller ett nyckelband som du köpt själv vid stegräknaren och häng den runt halsen.




Obs! Snodden och klämman som medföljer är till för att hindra att stegräknaren lossnar och faller. Undvik att hänga stegräknaren från midjan eller en väska.

6.3 Faktisk användning av OMRON Walking style X

SV

- 1 Börja gå.

Obs! För att undvika att räkna steg som inte ingår i själva motionsgången visar inte stegräknaren antalet steg förrän du gått i 4 sekunder. Om du fortsätter gå i mer än 4 sekunder visar den antalet steg för de första 4 sekunderna och fortsätter sedan räkna.

- 2 När du har gått färdigt trycker du på  för att läsa data (se kapitel 7 "Kontrollera mätresultatet").

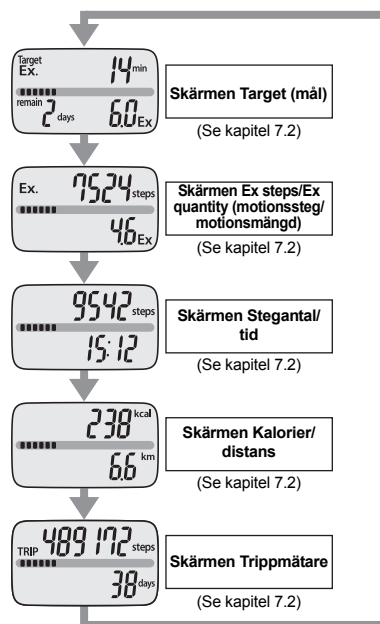
Obs! Stegräknaren återställs till 0 vid midnatt (0.00) varje dag.

För att stegräkningen garanterat ska bli exakt bör du läsa "Omständigheter då stegräknaren kanske inte kan räkna stegen exakt" i kapitel 7.2 innan du använder stegräknaren.

7 Kontrollera mätresultatet

7.1 Knappmanövrering

Tryck på **MODE** för att ändra skärmen.



■ Om energisparfunktionen

För att spara energi stängs stegräknarens skärm av om du inte tryckt på några knappar på mer än 5 minuter. Stegräknaren fortsätter dock att räkna stegen.

Tryck på **MEMO**, **MODE** eller **CLR** om du vill starta visningen igen.

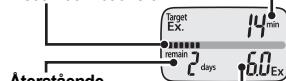
7.2 De enskilda skärmbilderna

Skärmen Target (mål)

Visar dina framsteg mot målet 21 Ex per vecka. Det hjälper dig att uppnå målet.

Indikator för återstående Ex som krävs

Den här skalan har 21 segment. Varje segment = 1 Ex, och segmenten räknas ner mot målet medan du motionerar.



Tid som krävs för att nå Ex-målet

Visar mängden gångtid (minuter) som krävs varje dag för att nå veckomålet. Det ändras efter varje dag du gått.

Återstående

dagar den här veckan

1 period representerar en vecka (7 dagar) som återstår.

Ex som återstår den här veckan

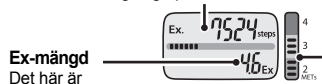
Visar återstående Ex-mängd som krävs för att nå veckomålet. Om du har nått 21 Ex inom en vecka visas symbolen och veckans totala Ex-mängd.

Skärmen Ex steps/Ex quantity (motionssteg/motionsmängd)

Visar endast Ex-stegen och Ex-mängden som var av den intensitet som rekommenderas för effektiv motion (minst 3 MET).

Ex steg (Ex-steg)

Visar antalet steg som mäter 3 MET eller mer av alla steg som tagits under en dag. Så här ska du gå för att uppnå 3 MET: Gå med 100 steg i minuten och med en steglängd på 70 cm eller i 4 km/timmen.



Ex-mängd

Det här är mängden motion beräknat utifrån gångintensitet och gångtid vid 3 MET eller mer.

Indikator för gångintensitet (MET)

Visar intensiteten för den senaste 1 minuts gången (2 till 4 MET).

Obs! Den här skärmbilden blir tom 1 minut efter det att du slutat gå.

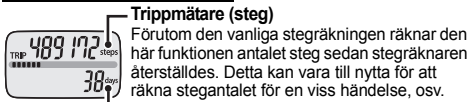
SV

Skärmen Stegantal/tid


9547 Steg
15:12 Tid

Skärmen Kalorier/distans


238 Förbrukade kalorier
6.6 Gångdistans

Skärmen Trippmätare


409 177 Steg
38
TRIP

Trippmätare (steg)
Förutom den vanliga stegräkningen räknar den här funktionen antalet steg sedan stegräknaren återställdes. Detta kan vara till nytta för att räkna stegantalet för en viss händelse, osv.

Trippmätare (dagar)

Det här är antalet dagar från när Trippmätaren först ställdes om (start) till när den ställdes om igen (mål).

Obs! Om antalet Trippmätarsteg överskrider 999 999 stannar steg- och dagräknaren.

■ **Omständigheter då stegräknaren kanske inte kan räkna stegen exakt**

Regelbundna rörelser

- När stegräknaren ligger i en väska som rör sig oregelbundet eftersom den slår emot din fot eller dina kläder.
- När stegräknaren hänger från din midja eller en väska.

Ojämn gånghastighet

- När du släpar med fötterna eller bär sandaler osv.
- När du inte kan gå i jämn takt i ett område med mycket folk.

Kraftig lodrät rörelse eller vibration

- När du ställer dig upp och/eller sätter dig.
- När du utövar andra sporter än gång.
- När du går i trappor eller i en brant backe.
- När det sker en lodrät eller vågrät vibration i ett rörligt fordon, t.ex. på cykel, i en bil, på tåg eller buss.

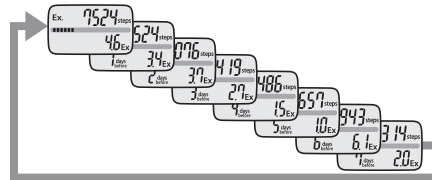
När du joggar eller går mycket sakta

8 Minnesfunktion

Mätningarna för varje dag (steg, förbrukade kalorier, distans, Ex-steg och Ex-mängd) lagras automatiskt i minnet och återställs till 0 vid midnatt (0.00) varje dag.

8.1 Hämta data (utom för visningen av Trippmätarsteg)

- 1 Tryck på **[MODE]** för att välja vilken typ av skärm du vill se.
- 2 Tryck på **[MEMO]** för att visa mätresultaten. Föregående dags (eller –med referens till veckomotionsenheter–veckas) mätresultat visas.
 - Skärmen visar resultaten för 7 dagar sedan (eller 4 veckor sedan) för varje tryck på **[MEMO]**.



- Du kan även trycka på **[MODE]** för att välja vilken typ av skärm du vill se medan du tittar på de föregående resultaten.



SV

- Tryck på **[CLR]** för att återgå till den aktuella skärmen.





Noter:

- Tiden visas inte medan du tittar på föregående resultat.
- Om du inte tryckt på några knappar på mer än 1 minut återgår skärmen till föregående skärm.

9 Omställningsfunktion

9.1 Ställa om veckomålet

Ställ om veckomålet om du vill ändra dagen från vilken veckomålet startar.

- 1 Tryck på  flera gånger tills Target-skärmen valts.
- 2 Tryck på  i minst 2 sekunder.
 - Om du inte trycker på några knappar på mer än 10 sekunder eller om du trycker på en annan knapp än  återgår visningen till Target-skärmen.
- 3 När "Clr" blinkat på skärmen trycker du på  för att ställa om målet.

Obs! Även om Target-skärmen ställs om, så ställs inte Ex-mängden om för dagen (från 0.00 tills Target-skärmen ställs om). Om Target-skärmen ställs om kommer veckomålet att få Ex-mängden för dagen avdragen.







■ Om veckans totala Ex-mängd i minnet

(Se kapitel 7.1)

Om Target-skärmen ställs om kommer veckans totala Ex-mängd i minnet att ändras eftersom den beräknas baserat på dagen innan Target-skärmen ställs om.


9.2 Ställa om Trippmätardata

Ställ om trippmätardata om du vill ändra dagen från vilken trippmätaren startar.

- 1 Tryck på  flera gånger tills Trippmätarskärmen valts.
- 2 Tryck på  i minst 2 sekunder.
 - Om du inte trycker på några knappar på mer än 10 sekunder eller om du trycker på en annan knapp än  återgår visningen till Trippmätarskärmen.
- 3 När "Clr" blinkat på skärmen trycker du på  för att ställa om Trippmätardata.



10 Batterilivslängd och batteribyte

Om symbolen  blinkar eller visas på skärmen ska du ersätta batteriet med ett nytt (CR2032).

Blinkar	Batteriet håller på att ta slut.
Visas kontinuerligt	Batteriet är slut. Stegräkaren slutar räkna steg.

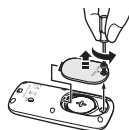
Noter:

- Byt inte batteriet runt midnatt (0.00). Mätresultaten för dagen då batteriet togs ut läggs ihop med mätresultaten för dagen då batteriet sattes in.
(Det förutsätts att batteriet tas ut och ersätts med ett nytt på samma dag.)
- Mätresultaten sparas automatiskt i minnet på timmen (t.ex. vid 0.00, 1.00, 2.00, ... 21.00, 22.00, 23.00). Mätresultaten från timmen tills batteriet ersätts raderas för den dagen.
- När batteriet tas ut ställs tiden om till 0.00. Ställ in tiden när du satt in det nya batteriet (se kapitel 5 "Inställningar").
(Mätresultaten lagras i minnet och inställningarna för vikt, längd och steglängd raderas inte.)

10.1 Byta batteri

1 Lossa skruven på batteriluckan på stegräknares baksida och ta bort luckan genom att dra den i pilens riktning.

Använd den medföljande skruvmejseln eller en annan liten skruvmejsel för att lossa skruven på batteriluckan.



2 Ta ut batteriet med en tunn, styv sticka som inte går av lätt.

Obs! Du ska inte använda en metallpincett eller en skruvmejsel.



3 Sätt in batteriet (CR2032) med den positiva (+) sidan uppåt.



4 Sätt tillbaka batteriluckan genom att först skjuta in haken och sedan dra åt skruven.



11 Radera alla inställningar

Följ nedanstående procedur om du vill radera alla föregående mätresultat och inställningar, inklusive tid, vikt, längd och steglängd.

1 Tryck på SET-knappen på stegräknares baksida med en tunn, styv sticka som inte går av lätt.

Obs! Tryck inte in knappen med en vass spets. Det kan orsaka skada.

Timinställningen blinkar.



2 Tryck på **MEMO** och **CLR** samtidigt i minst 2 sekunder. När "ALL Clr" har visats, så visas timinställningen.

Mätresultaten som lagrats i minnet och inställningarna för tid, vikt, längd och steglängd raderas. Om du vill fortsätta använda stegräknares ställer du in tid, vikt, längd och steglängd igen (se kapitel 5 "Inställningar").

12 Underhåll och förvaring

12.1 Underhåll

Håll alltid stegräknaren ren.

Den ska rengöras med en mjuk, torr duk.

För att få bort envisa fläckar torkar du stegräknaren med duk fuktad med vatten eller mildt rengöringsmedel. Torka den sedan torr.

Försiktighetsmått vid underhåll och förvaring

Använd inte flyktiga vätskor, t.ex. bensen eller thinner, för att rengöra stegräknaren.

lakta följande förvaringsvillkor.





- Undvik att ta isär eller ändra stegräknaren. Ändringar eller modifieringar som inte godkänts av Omron Healthcare gör garantin ogiltig.
- Utsätt inte stegräknaren för kraftiga stötar eller vibrationer, undvik att tappa den, trampa på den och att låta den ligga snett.
- Varken stegräknaren eller någon av komponenterna får doppas i vatten. Stegräknaren är inte vattentät. Undvik att tvätta den och att vidröra den med våta händer. Låt inte vatten komma in i stegräknaren.
- Utsätt inte stegräknaren för extrema temperaturer, regn, fukt eller direkt solljus.
- Undvik att förvara stegräknaren där den utsätts för kemiska eller frätande ångor.

Förvara alltid stegräknaren utom räckhåll för små barn.

Ta ut batterierna om stegräknaren inte ska användas under en längre tid (3 månader eller mer).

SV

13 Felsökning

Fel	Orsak	Åtgärd
 Blinkar eller visas kontinuerligt.	Batteriet är svagt eller slut.	Sätt i ett nytt 3 V litiumbatteri av typen CR2032 (se kapitel 10.1).
Ingenting visas.	Batteripolerna (+ och -) sitter i fel riktning.	Sätt i batteriet på rätt håll (se kapitel 10.1).
	Batteriet är svagt eller slut.	Sätt i ett nytt 3 V litiumbatteri av typen CR2032 (se kapitel 10.1).
	Energisparfunktionen är aktiv.	Tryck på antingen  ,  eller  (se kapitel 7.1).
Visade värden är felaktiga.	Stegräknaren är fastsatt på fel sätt.	Följ anvisningarna (se kapitel 6.2).
	Du går i ojämn takt.	Omständigheter då stegräknaren kanske inte kan räkna stegen exakt (se kapitel 7.2).
	Inställningarna är fel.	Ändra inställningarna (se kapitel 5.2).
"Err" visas.	Ett funktionsfel har uppstått.	Ta ut batteriet och sätt in det igen (se kapitel 10.1).
Skärmen ser onormal ut eller knapparna fungerar inte normalt.		Ta ut batteriet och sätt in det igen (se kapitel 10.1).

Obs! Om ett funktionsfel har uppstått och stegräknaren måste repareras raderas alla inställningar och mätresultat. Vi rekommenderar att du noterar mätresultaten.

Physical Activity and Public Health in Older Adults (M. E. Nelson; et al.)
 ACSM/AHA Recommendation; Circulation 2007;116:1094-1105
 Physical Activity and Public Health (W. L. Haskell; et al.)
 Update: ACSM/AHA Recommendation; Circulation
 2007;116:1081-1093

14 Tekniska data

Produktnamn	Walking style X
Typ	HJ-304-E
Strömförsörjning	3 V litiumbatteri av typen CR2032
Batteriets livslängd	Ett nytt batteri räcker i ca 6 månader (när stegräknaren används för att gå 10 000 steg om dagen).
Mätintervall	Obs! Medföljande batteri är avsett för provanvändning. Detta batteri kan ta slut inom 4,5 månad. Steg: 0 till 999 999 steg Ex-steg: 0 till 999 999 steg Ex-mängd: 0,0 till 399,9 Ex Ex som återstår den här veckan: 21,0 till 0,0 Ex Dagar som återstår den här veckan: 7 till 1 dagar Veckans totala Ex-mängd: Target-visning (mål): 21,0 till 399,9 Ex Minnesvisning: 0,0 till 399,9 Ex Trippmätare: 0 till 999 999 steg Trippmätardagar: 1 till 3 999 dagar Förbrukade kalorier: 0 till 59 999 kcal Gängdistans: 0,0 till 399,9 km Tid: 0.00 till 23.59
Minneskapacitet	Indikator för gångintensitet (MET): 2 till 4 Steg: 1 till 7 dagar Ex-steg: 1 till 7 dagar Ex-mängd: 1 till 7 dagar Veckans totala Ex-mängd: 1 till 4 veckor Förbrukade kalorier: 1 till 7 dagar Gängdistans: 1 till 7 dagar
Inställningsintervall	Tid: 0.00 till 23.59 (24-timmarsvisning) Vikt: 30 till 136 kg i enheter om 1 kg Längd: 100 till 199 cm i enheter om 1 cm Steglängd: 30 till 120 cm i enheter om 1 cm
Drifttemperatur/luftfuktighet	-10°C till +40°C/30 till 85 % relativ luftfuktighet
Utvändiga mått	75,5 (B) × 33,5 (H) × 11,8 (D) mm
Vikt	Cirka 28 g (inklusive batteri)
Innehåll	Stegräknare, hållare, snodd, klämma, 3 V litiumbatteri av typen CR2032, skruvmejsel och bruksanvisning

Dessa specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.
* Livslängd för nytt batteri baseras på OMRON-tester.
OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. har utfärdat en garanti för denna produkt som gäller i 2 år efter inköpsdatumet. Garantin täcker inte batteri, förpackning och/eller skador av något slag som beror på felaktig användning (t.ex. om du tappar enheten eller är oaktam) som orsakas av användaren. Reklamerade produkter ersätts endast när de returneras tillsammans med fakturan/kassakvittot i original.



SV



**Korrekt avyttring av denna produkt
(Avfall från elektrisk & elektronisk
apparat)**




När denna märkning visas på produkten eller i dess tillhörande litteratur, så betyder det att produkten inte får avyttras tillsammans med hushållsavfall när den är förbrukad. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avyttring av avfall måste produkten separeras från andra typer av avfall och återvinnas på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materialresurserna.

Privata användare skall antingen kontakta återförsäljaren där produkten har inhandlats, eller den värdenhet som lämnat ut utrustningen, för att få information om var och hur de kan lämna in produkten för miljösäker återvinning.

Yrkesmässiga användare skall kontakta leverantören och kontrollera termerna och villkoren i köpeavtalet. Denna produkt får inte blandas med annat kommersiellt avfall för avyttring.

Denna produkt innehåller inte några farliga ämnen.

Kassering av använda batterier skall ske i enlighet med nationella lagar för kassering av batterier.

Tillverkare	OMRON HEALTHCARE CO., LTD. 24, Yamanouchi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084, Japan 
EU-representant	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp, Nederländerna www.omron-healthcare.com 
Produktionsanläggning	OMRON DALIAN CO., LTD. Economic & Technical Development Zone Dalian 116600, Kina
Dotterbolag	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive Fox Milne, Milton Keynes MK15 0DG, England
	OMRON Medizintechnik Handelsgesellschaft mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, Tyskland www.omron-medizintechnik.de
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, Frankrike 

Tillverkad i Kina

